& Kyogen

will include both Japanese and English subtitles.
the vocal performance and will also explain the scenes
ortrayed throughout the performance.

はじめました！ わかりやすい字幕解説（現代語訳・英訳）付き

い現代語訳や解説を表示する「字幕解説付き公演」です！
章（ししょう—謡の全文）では無く、公演の場面の説明や
ご覧頂くための情報をリアルタイムに表示します。

県民のための

能を知る会®

鎌倉芸術祭®

「能を知る会」は公益財団法人鎌倉能舞台の登録商標です。

【朝の部】十時始め

解説 能の小野小町 中森 貫太

狂言 墨塗（すみぬり） 野村 萬斎

能 通小町（かよいこまち） 中森 貫太

【昼の部】十四時始め

解説 和歌の徳 中森 貫太

鎌倉公演 2018年10月6日 土

：鎌倉能舞台

奈川県鎌倉市長谷3-5-13 TEL/FAX.0467-22-5557

[Noh & Kyogen performance] Saturday 6th October 2018

@Kamakura Noh Theatre (248-0016 Kanagawa-ken Kamakura-shi Hase 3-5-13)

All seat 5500 yen (For morning or afternoon performance)

Tickets are available on line : URL http://www.nohbutai.com/

県民のための

能を知る会® 鎌倉公演

字幕e能® はじめました！

わかりやすい字幕解説付き！

朝の部 午前10時始

解説 能の小野小町　中森 貫太

狂言 墨塗
大名 野村 萬斎
女 内藤 連
太郎冠者 深田 博治
後見 飯田 豪

能 通小町
里女（小野小町） 佐久間二郎
深草少将ノ怨霊 中森 貫太
僧 野口 能弘
大鼓 柿原 弘和
小鼓 飯田 清一
笛 竹市 学
後見 弘田 裕一
地謡 柴田 孝宏　中森健之介　河井 美紀　小玉 三郎　久保田宏二　遠藤 和久

質疑応答 中森 貫太

昼の部 午後2時始

解説 和歌の徳　中森 貫太

狂言 茶壺
すっぱ 野村 萬斎
目代 野村太一郎
男 内藤 連
後見 深田 博治

能 巻絹
都ノ男 久保田宏二
巫女 中森健之介
臣下 野口 琢弘
下人 飯田 豪
後見 佐久間二郎
大鼓 柿原 弘和
小鼓 飯田 清一
太鼓 梶谷 英樹
笛 竹市 学
地謡 平野 真樹　中森 貫太　河井 美紀　小玉 三郎　遠藤 和久　弘田 裕一

質疑応答 中森 貫太

「通小町」あらすじ

小野小町と契る為に百夜通いをし、九十九夜目に狂死した深草の少将の亡霊の執念と、それからのがれて成仏しようとする、若い姿の小野小町の幽霊。深刻な愛の物語です。

◆みどころ◆

「雨夜之伝」の小書き（特殊演出）がつくと、シテは幕の中から装束を被って謡いながら橋がかりを歩いてきます。これがめちゃめちゃキツイ！ 腕は震える、腰は痛い！ ツレも格のある役なので前後で装束を替えると、楽屋内は二人の着替えで戦場と化します……。

「巻絹」あらすじ

時の帝が霊夢を受け、絹千疋を熊野権現に奉納するよう命ずる。ところが都からの使は、途中音無の天神に立寄って和歌を詠んでいたために二人遅刻してしまう。怒った役人は男を縛り上げると、天神様が巫女にのりうつってあらわれて男を救う。

巫女は和歌の徳をたたえて舞をまい、神楽を奏している内に物狂おしくなって激しく狂い舞うが、やがて正気に戻る。

◆みどころ◆

「巫女」と言う役は、女性の役の中では最も強い役。それを女らしく強く演じるのが上手くやるコツ。ツレの縄を解くのも面を掛けていると結構大変。曲通して型も多く、細かい仕事が要求される。

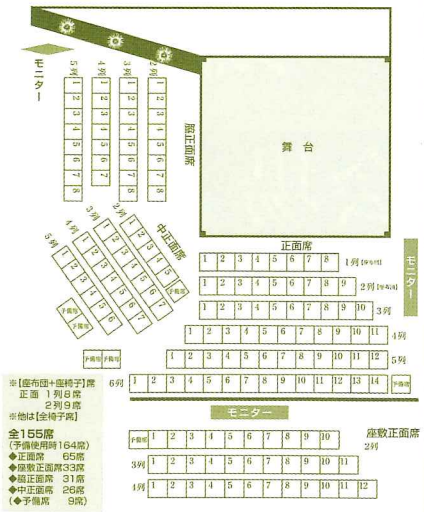
能の公演中に液晶モニターを使って現代語訳や解説を表示する「字幕システム」を導入します！ 単なる詞章では無く場面の説明や型の説明など、能を楽しくご覧頂くための情報を表示します。もちろん純粋に舞台を楽しみたい方はモニターを見ずに今まで通り鑑賞頂けますのでご安心下さい。

会場 鎌倉能舞台

日時 2018年10月6日 土　朝の部 午前10時始　昼の部 午後 2 時始

入場料 全席自由席 各5,500円（団体 5,000円）※チケット代金は税込になります。

【追加指定席料：1,000円（どのお席も指定できます）】
お席の指定ご希望の方は鎌倉能舞台宛、お電話ください。
※やむを得ず出演者・演目が変更になる場合がございます。



【チケット取扱】お電話・FAX・HP内のフォーム・Eメール・お葉書などで承ります。
〈鎌倉能舞台〉TEL/FAX.0467-22-5557　〈e+（イープラス）http://eplus.jp〉

【交通】JR 鎌倉駅よりバスにて15分「長谷観音前」または江ノ電「長谷」駅下車徒歩7分

■主催：鎌倉能舞台　■後援：神奈川県、鎌倉市　■助成：神奈川県

公益財団法人 鎌倉能舞台

〒248-0016 神奈川県鎌倉市長谷3-5-13
TEL/FAX.0467-22-5557
URL.http://www.nohbutai.com
E-mail.webmaster@nohbutai.com